

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 08-12132 / 111069  
Stallinger Swiss Timber AG, 7013 Domat/Ems  
Rangierung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.09.2008–31.08.2011 (Erneuerung)
- 08-12133 / 111069  
Stallinger Swiss Timber AG, 7013 Domat/Ems  
Rundholzplatz, Sägelinie, Sortierung, Schmittholzplatz, Instandhaltung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
76 M, 4 F  
01.09.2008–31.08.2011 (Erneuerung)
- 08-12138 / 108376  
Triple G GmbH, 9400 Rorschach  
Wicklerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.08.2008–31.07.2011 (Erneuerung)
- 08-12139 / 111336  
OEB Traktionsbatterien AG, 8152 Glattbrugg  
Installation von Transaktionsbatterien in der ganzen Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M  
01.01.2008–31.12.2010 (Neuerteilung)
- 08-12141 / 108160  
Tegometall R II GmbH, 8280 Kreuzlingen  
Rohfertigung, Profilieren  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Neuerteilung)
- 08-12145 / 105905  
Hug AG, 6130 Willisau  
Produktion Biscuits und Wafers  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M, 3 F  
04.09.2008–31.08.2011 (Erneuerung)

- 08-12146 / 103135  
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, 2540 Grenchen  
Produktionsbetriebe in Grenchen und Bettlach  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
225 M, 225 F  
01.09.2008–31.10.2010 (Erneuerung)
  
- 08-12149 / 104594  
Ascom (Schweiz) AG Elektronische Produkte, 8634 Hombrechtikon  
Logistics & Plant Services – Bereich Factory (Produktion)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 30 F  
05.05.2008–11.04.2010 (Änderung)
  
- 08-12152 / 110094  
ALDI SUISSE AG, Zweigniederlassung Embrach, 8423 Embrach-Embraport  
Verteilzentrum  
besonderes Konsumbedürfnis  
16 M  
01.09.2008–30.09.2011 (Neuerteilung)
  
- 08-12154 / 104906  
Nova Werke AG, 8307 Effretikon  
Oberflächentechnik  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
16.07.2008–31.07.2011 (Erneuerung)
  
- 08-12155 / 108141  
Müller Martini Buchbinde-Systeme AG, 8552 Felben-Wellhausen  
Fabrikation / Warenumschlag  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M, 10 F  
03.09.2008–30.09.2011 (Erneuerung)
  
- 08-12157 / 107741  
Merz-Meyer AG, 9430 St. Margrethen SG  
Stanzerei, Schweisserei (Punktschweissen)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 2 F  
01.06.2008–31.05.2011 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 08-12131 / 111069  
Stallinger Swiss Timber AG, 7013 Domat/Ems  
Hobelwerk  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
10 M, 2 F  
01.09.2008–31.08.2011 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 08-12134 / 107199  
Bühler AG, 9050 Appenzell  
Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
02.08.2008–31.07.2011 (Erneuerung)
- 08-12135 / 107822  
Bühler AG, 9477 Trübbach  
Zerspanende Fertigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
02.08.2008–31.08.2011 (Erneuerung)
- 08-12136 / 107263  
Bühler AG, 9240 Uzwil  
Division Manufacturing & Logistics  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
100 M  
02.08.2008–31.08.2011 (Erneuerung)
- 08-12148 / 103135  
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, 2540 Grenchen  
Produktionsbetriebe in Grenchen und Bettlach  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M, 30 F  
01.09.2008–31.10.2010 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 08-12137 / 102315  
Coop, Basel Region Bern, 3027 Bern  
Leergutzentrale  
besonderes Konsumbedürfnis  
11 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Neuerteilung)
- 08-12143 / 110462  
Remo Wüst Bäckerei + Konditorei AG, 8855 Wangen SZ  
Bäckerei, Konditorei  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M  
01.10.2008–30.09.2011 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 08-12158 / 103788  
DSM Nutritional Products AG Werk Sisseln, 4334 Sisseln AG  
EMSR-Werkstatt, Informatik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
14 M, 2 F  
01.09.2008–31.08.2011 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Pikettdienst) (Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 08-12150 / 111338  
Brodmann Dienstleistungen GmbH, 4144 Arlesheim  
Hauswart  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
15.06.2008–31.05.2011 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 08-12118 / 109590  
Medialine Interactive Solutions AG, 8600 Dübendorf  
Info-Hotline  
besonderes Konsumbedürfnis  
10 M, 10 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 08-12123 / 102198  
Adelboden Mineral- und Heilquellen AG, 3715 Adelboden  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
19.06.2008–18.06.2011 (Erneuerung)
- 08-12140 / 110430  
Physikalisch-Meteorologisches Observatorium Davos und Weltstrahlungszentrum  
(PMOD/WRC), 7260 Davos Dorf  
PMOD/WRC, Abteilung Radiometrie  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.10.2008–30.09.2011 (Erneuerung)
- 08-12142 / 105065  
Phonak AG, 8712 Stäfa  
Produktion (Molding, Hybrid Fabrication, Quality Testing)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 2 F  
01.07.2008–31.03.2011 (Neuerteilung)

- 08-12156 / 107741  
Merz-Meyer AG, 9430 St. Margrethen SG  
Erodieren  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.06.2008–31.05.2011 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 08-12144 / 110590  
TFB Technische Forschung und Beratung für Zement und Beton, 5103 Wildegg  
Labor  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.07.2008–31.03.2009 (Neuerteilung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 08-12115 / 111335  
KRB Kessel- und Rohrleitungsbau AG, 9470 Buchs SG  
Schweissautomaten / Schweiss-Roboter  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.06.2008–31.05.2011 (Neuerteilung)
- 08-12116 / 100177  
Roland Murten AG, 3280 Murten  
12er- Bretzeli-Produktionsanlage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M, 12 F  
15.06.2008–31.12.2008 (Neuerteilung)
- 08-12147 / 103135  
ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, 2540 Grenchen  
Produktionsbetriebe in Grenchen und Bettlach  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
180 M, 30 F  
01.09.2008–31.10.2010 (Erneuerung)
- 08-12153 / 108200  
ITW Poly Recycling GmbH, 8580 Weinfelden  
PET Kunststoff-Recyclinganlage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
28 M  
17.08.2008–31.08.2011 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 08-11794 / 104609  
Oerlikon Contraves AG, 8050 Zürich  
Montage ABB, Zerspannung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
99 M, 11 F  
15.06.2008–30.06.2011 (Neuerteilung)
- 08-11958 / 106142  
NH Akustik + Design AG, 6078 Lungern  
Schreinerei (Akustik)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M, 3 F  
03.07.2008–30.06.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-12022 / 104451  
Manor AG, 4313 Möhlin  
Spedition Camionverlad  
besonderes Konsumbedürfnis  
14 M  
01.09.2008–31.08.2011 (Erneuerung)
- 08-12023 / 105610  
Centralschweizerische Kraftwerke, 6015 Reussbühl  
Kontrolle der öffentlichen Beleuchtung  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
26.05.2008–30.04.2011 (Neuerteilung)
- 08-12026 / 103806  
VOCO Draht AG, 5734 Reinach AG  
Produktionsabteilungen (Plätterei)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M  
23.08.2008–31.07.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-12027 / 110812  
SecurePost AG, 4702 Oensingen  
Sicherheitstransport, Kommissionierung, Planung  
besonderes Konsumbedürfnis  
15 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Erneuerung/Änderung)

- 08-12031 / 104245  
 Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen, 4310 Rheinfelden  
 Salzfabrikation, Verpackungs- und Versandanlagen  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 31 M, 36 F  
 01.09.2008–31.08.2011 (Erneuerung)
  
- 08-12033 / 103671  
 Doetsch Grether AG, 4132 Muttenz  
 Produktion  
 dringendes Bedürfnis  
 20 M, 20 F  
 01.09.2008–31.08.2011 (Erneuerung)
  
- 08-12034 / 110524  
 ALDI SUISSE AG, Zweigniederlassung Dagmersellen, 6252 Dagmersellen  
 Verteilzentrum  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 15 M, 30 F  
 01.09.2008–31.08.2011 (Erneuerung)
  
- 08-12036 / 104735  
 Sulzer Chemtech AG, 8404 Winterthur  
 Fabrikation, Labor/Pilot- und Versuchsanlagen  
 dringendes Bedürfnis  
 70 M, 10 F  
 07.08.2008–31.08.2011 (Erneuerung)
  
- 08-12041 / 110363  
 SecurePost AG, 7001 Chur  
 Sicherheitstransport, Kommissionierung  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 2 M  
 01.07.2008–31.07.2011 (Neuerteilung)
  
- 08-12044 / 110364  
 SecurePost AG, 8020 Zürich  
 Sicherheitstransport, Kommissionierung, Planung  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 4 M  
 01.07.2008–31.07.2011 (Erneuerung)
  
- 08-12045 / 102973  
 Hug Maschinenfabrik AG, 3427 Utzenstorf  
 CNC-Bearbeitung und Montage  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 30 M  
 01.06.2008–31.05.2011 (Erneuerung)

- 08-12055 / 108346  
Thurella Produktion AG, 9322 Egnach  
Grundstoffproduktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M  
01.08.2008–31.07.2011 (Erneuerung)
- 08-12056 / 108349  
Thurella Produktion AG, 9220 Bischofszell  
Grundstoffproduktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
90 M  
01.08.2008–31.07.2011 (Erneuerung)
- 08-12064 / 107987  
Albert Spiess AG, 7220 Schiers  
Kommissionierung/Spedition  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M, 2 F  
22.08.2008–31.08.2011 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 08-11987 / 106717  
Coop, Basel Region Zentralschweiz – Zürich, 8953 Dietikon  
Milchprodukte  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-12029 / 111319  
Bäckerei A. Wischlen AG, 4056 Basel  
Bäckerei-Konditorei  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M  
01.05.2008–30.04.2011 (Neuerteilung)
- 08-12059 / 107021  
Schätti AG, Metallwarenfabrik, 8762 Schwanden GL  
Stanzerei (CNC-Anlagen, Abkantpressen)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-12062 / 104186  
Huber & Co. AG Bandfabrik, 5727 Oberkulm  
Weberei/Appreteur  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.06.2008–31.05.2009 (Neuerteilung)

- 08-12063 / 107768  
Sefar AG, 9443 Widnau  
Weberei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.06.2008–31.05.2011 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 08-12019 / 104735  
Sulzer Chemtech AG, 8404 Winterthur  
Labor/Pilot- und Versuchsanlagen  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 M, 2 F  
23.05.2008–31.05.2011 (Erneuerung)
- 08-12025 / 111318  
Albin Borer AG, 4228 Erschwil  
Strassenbelagsarbeiten während verkehrsarmen Zeiten in den Kantonen BE, BS  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.05.2008–30.04.2010 (Neuerteilung)
- 08-12035 / 104735  
Sulzer Chemtech AG, 8404 Winterthur  
Fabrikation, Labor/Pilot- und Versuchsanlagen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
120 M  
07.08.2008–31.08.2011 (Erneuerung)
- 08-12042 / 108582  
Sulzer Chemtech AG, 9470 Buchs SG  
Fabrikation Labor/Pilot- und Versuchsanlagen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
10.08.2008–31.08.2011 (Erneuerung)
- 08-12054 / 110241  
Swiss Aviation Training Ltd., 8302 Kloten  
Unterhalt Simulatoren  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
25 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-12060 / 110455  
ricardo.ch AG, 6304 Zug  
Kundendienst (HelpDesk)  
besonderes Konsumbedürfnis  
28 M, 28 F  
01.09.2008–31.08.2010 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 08-11988 / 106717  
Coop, Basel Region Zentralschweiz – Zürich, 8953 Dietikon  
Früchte und Gemüse  
besonderes Konsumbedürfnis  
47 M, 1 F  
01.07.2008–30.06.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-11989 / 106717  
Coop, Basel Region Zentralschweiz – Zürich, 8953 Dietikon  
Fleischwaren / Ultrafrischconvenience  
besonderes Konsumbedürfnis  
23 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 08-12028 / 104609  
Oerlikon Contraves AG, 8050 Zürich  
Produktion, Infrastruktur  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.07.2008–30.06.2011 (Neuerteilung)
- 08-12032 / 111321  
Connect Com AG, 6331 Hünenberg  
LWL-Spleisstechniker  
besonderes Konsumbedürfnis  
13 M, 1 F  
01.05.2008–30.04.2011 (Neuerteilung)
- 08-12047 / 102973  
Hug Maschinenfabrik AG, 3427 Utzenstorf  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.06.2008–31.05.2011 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 08-12061 / 105654  
vonRoll casting (emmenbrücke) ag, 6020 Emmenbrücke  
Schmelzerei  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.08.2008–18.04.2010 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 08-12046 / 102973  
Hug Maschinenfabrik AG, 3427 Utzenstorf  
CNC-Bearbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.06.2008–31.05.2011 (Erneuerung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 08-12030 / 104245  
Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen, 4310 Rheinfelden  
Salzfabrikation, Verpackungs- und Versandanlagen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
01.09.2008–31.08.2011 (Erneuerung)

**Bewilligung für zusammengesetzten ununterbrochenen Betrieb  
(ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 24 ArG, Art. 39 ArGV 1)**

- 08-12016 / 104892  
Reichle & De-Massari AG, 8622 Wetzikon  
Montage in Bubikon  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
10.07.2008–31.07.2011 (Erneuerung)

## Abgelehnte Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)

- Bäckerei Kunz, 5070 Frick  
Bäckerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 J  
11.08.2008–10.08.2011 (Neuerteilung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

24. Juni 2008

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit